|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Signet schwarz-grün | **Landwirtschaftliche**  **Kreditgenossenschaft**  **Graubünden** | **Associaziun grischuna**  **per credits**  **a l’agricultura** | **Cooperativa**  **grigionese**  **di credito agrario** | **Stadtgartenweg 10**  **Postfach 800**  **7001 Chur** | **Tel. 081 256 20 56**  **E-Mail: ik@lkg-gr.ch**  **www.lkg-gr.ch** |

No. conto ………………… (lasciar vuoto)

No. credito ………………… (lasciar vuoto)

## **Domanda di credito per**

❑ nuova costruzione/conversione di un edificio abitativo ❑ aiuto iniziale

❑ acquisto di un edificio agricolo ❑ assunzione del debito

❑ nuova costruzione/conversione di edifici agricoli ❑ Rifinanziamento di un debito

esistente

❑ rimessa

❑ diversificazione (vendita diretta, agriturismo) ❑ Colmare le difficoltà finanziarie non

imputabili alla vostra persona

❑ ………………………………………………………..

Una domanda di contributo è stata presentata anche all’Ufficio per l’agricoltura e la geoinformazione di Coira:

❑ sì ❑ no

# Descrizione del progetto/investimento

……………………………………………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………………………………………

……………………………………………………………………………………………………………………………

No. Parcella edificabile.: …………………. Affiliazione alla zona: ……………………….

# A. Situazione personale della/del richiedente e della sua famiglia

Nome / Cognome Data di nascita

Coniuge / Compagno/a …………………………………………………. Data di nascita

Indirizzo:

CAP / Località Comune di

Stato civile / regime patrimoniale

E-Mail: No. cellulare.

**Dati personali dei figli, delle figlie / figliastri, figliastre**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Nome | Cognome | Data di nascita | Professione | Nome | Cognome | Data di nascita | Professione |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

Successione aziendale assicurata: ❑ sì ❑ no Nome: …………………………………………….

(gestore / gestrice 55+; la successione aziendale deve essere sempre assicurata)

# Formazione del/della richiedente

❑ Agricoltore / Agricoltrice AFC Anno di diploma ………. ❑ Agricoltore / Agricoltrice FP Anno di diploma ……...

❑ Maestro agricoltore / maestra agricoltrice Anno di diploma ……….

❑ Formazione diversa con AFC …………………………………………….

Formazione Coniuge / Compagno ………………………………………………….

**Reddito aggiuntivo**

Gestore / Gestrice aziendale ……………………. Percentuale …………. % Reddito/anno ………………

Coniuge / Compagno/a ……………………………. Percentuale …………. % Reddito/anno ………………

# B. Informazioni sull’azienda

❑ Azienda in proprietà ❑ Azienda in affitto

**Gestione**

❑ Prestazioni ecologiche richieste ❑ Agricoltura biologica

**Superficie agricola utile**

* Superficie propria are
* Superficie in affitto are Totale affitto CHF ……………….
* Prospettiva di crescita della superficie ………. are Contratti acquisto/affitto disponibili: ❑ sì ❑ no
* Prospettiva di vendita della superficie ………. are

**Settore principale** (per esempio mucche da latte, nutrici, allevamento di vitelli, ecc.)

Negozio in azienda / vendita diretta ❑ sì ❑ no risultato aziendale: ca. ……… %

**Dipendenti**

Dipendenti sull’azienda: ❑ sì ❑ no

❑ Membri della famiglia Chi? ………. Stipendio ……….

❑ Impiegati agricoli Carico di lavoro in % ………. Stipendio ……….

❑ Apprendista Stipendio ……….

❑ Dipendenti a tempo parz. Quantità ………. Stipendio ……….

**C. Dettagli finanziari** (aziendali e privati, capoazienda e coniuge)

Attività finanziarie tutti i beni aziendali e privati allegare l’estratto conto corr.

Debito bancario tutti i beni aziendali e privati allegare l’estratto conto corr.

Prestito dalla cooperativa LKG ❑ sì

Previdenza del 2° e 3° pilastro ❑ sì allegare l’estratto conto corr.

Assicurazione vita e capitale di rischio ❑ sì allegare la polizza

Contratti di leasing ❑ sì allegare contratti

Ci sono dei crediti in via di esecuzione? ❑ sì ❑ no

**Principali investimenti da quando è stata rilevata l'attività** (acquisto di terreni, sviluppo, edifici, inventario)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Anno | Investimenti | Costi |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

**Investimenti necessari nei prossimi cinque anni** (acquisto di terreni, sviluppo, edifici, inventario)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Anno | Investimenti | Costi |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

# D. Documenti necessari per la richiesta

**Al formulario di richiesta bisogna allegare i seguenti documenti (p.f. allegare solo copie, non gli originali):**

❑ Contabilità degli ultimi due anni (bilancio dell’anno precedente a part. da metà anno) per tutte le richieste

❑ Stime ufficiali di tutti gli immobili di proprietà (tutte le proprietà commerciali e private) per tutte le richieste

❑ Ultima decisione d’imposta definitiva (imposta federale, cantonale e comunale) per tutte le richieste

❑ Attività finanziarie (secondo C. Dettagli finanziari) (situazione attuale del patrimonio aziendale e privato) per tutte le richieste

❑ Debiti bancari (secondo C. Dettagli finanziari) (situazione attuale del patrimonio aziendale e privato) per tutte le richieste

❑ 2° e 3° pilastro (secondo C. Dettagli finanziari) (estratto corrente) per tutte le richieste

❑ Assicurazione vita e capitale di rischio (polizza) per tutte le richieste

❑ Contratti di leasing se disponibile per tutte le richieste

❑ Calcolo dei pagamenti diretti / foglio dei dati aziendali per tutte le richieste

❑ Certificato di capacità per aiuto iniziale

❑ Piani di costruzione e di situazione per misure di costruzione

❑ Preventivo di spesa / offerte (compilazione di contributi propri incluso) per misure di costruzione

❑ Bozza di contratto di compravendita immobiliare acquisto di immobili e

per aiuto iniziale

❑ Bozza di contratto di compravendita inventario per aiuto iniziale

❑ Contratti di locazione per immobili in affitto per tutte le richieste

**Dichiarazione**

Il/La richiedente conferma che le informazioni fornite sono corrette e complete.

Inoltre si impegna a fornire tutte le informazioni e i documenti necessari e autorizza la Cooperativa grigionese di credito agrario a richiedere informazioni agli istituti finanziari, a tutti gli enti ufficiali coinvolti e a terzi in qualsiasi momento e senza ulteriori richieste.

Il/La richiedente riconosce che la sua domanda non può essere elaborata se i documenti richiesti sono incompleti o poco chiari. Informazioni non veritiere, fuorvianti o deliberatamente incomplete saranno respinte.

Non possono essere concessi aiuti agli investimenti per investimenti già realizzati o avviati. L'inizio dei lavori di costruzione prima della conferma definitiva dell'aiuto agli investimenti richiesto da parte della LKG comporterà il rifiuto della domanda.

Il sottoscritto conferma di aver preso atto delle dichiarazioni di cui sopra.

Luogo e Data \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Firma del/della richiedente

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Si prega di presentare la richiesta completa in formato digitale (pdf) o per posta:**

**Landwirtschaftliche Kreditgenossenschaft, Stadtgartenweg 10, Postfach 800, 7001 Chur**

**ik@lkg-gr.ch**